

**DEFINITIONS**

For the purpose of this policy, the following definitions shall apply unless the context otherwise requires:

**Accident** means where the bodily injury is caused solely and directly by external violent means, is unexpected, unforeseeable and not attributable to the Insured Person intentional self-injury or suicide

**Bank** means Sohar International Bank SAOG, Sultanate of Oman.

**Benefit** means the indemnity payable under the scope of this policy in respect of Death or Permanent Total Disablement or Permanent Partial Disablement.

**Bodily Injury** means identifiable physical injury which is caused by an Accident and solely and independently of any other cause, except illness directly resulting from, or medical or surgical treatment rendered necessary by such injury.

**Beneficiary** means the individual named by the Insured Person and as shown in the Certificate of Insurance or any endorsement thereafter. The Insured Person can nominate any immediate family member as the Beneficiary.

**Certificate of Insurance (COI)** means the schedule of benefits duly signed by the Company which includes the certificate number, the name of the Insured Person(s), name of the Beneficiary and relationship, the benefits, limits as well as the Policy start date and Premium.

**Company** means Arabia Falcon Insurance Company SAOG, Sultanate of Oman.

**Commencement Date** means the date the Insured Person submitted the completed application form along with a unique Insured Person identification document (such as passport copy, identity card issued by local authorities) along with applicable premium and the date the cover starts under the policy.

**He/She** - where the context admits, words importing the masculine gender shall include the feminine gender and words importing singular member shall include the plural and vice versa.

**Hospital** means an establishment which shall meet all of the following requirements: (a) holds a license as a Hospital, if licensing is required in the country or governmental jurisdiction; (b) operated primarily for the reception, care and treatment of sick, ailing or injured persons as inpatients; (c) provides a 24-hour a day nursing service by registered or graduate nurses; (d) has a staff of one or more physicians available at all times; (e) provides organized facilities for diagnosis and major surgical procedures; (f) is not primarily

**التعريفات**

لأغراض هذه الوثيقة، يكون للمصطلحات التالية المعاني الموضحة قرين كل منها:

**الحادث** يقصد به حدوث إصابة جسدية تعزي فقط ومباشرة إلى وسائل خارجية عنيفة وتكون مفاجئة وغير متوقعة وليست ناتجة من تعمد المؤمن له إيذاء نفسه أو إقدامه الانتحار

**البنك** يقصد به بنك صحار ش.م.ع. سلطنة عمان.

**المنفعة** يقصد بها التعويض المستحق طبقاً لنطاق هذه الوثيقة عن الوفاة أو العجز الكلي الدائم أو العجز الجزئي الدائم أو العجز الكلي المؤقت.

**الإصابة الجسدية** يقصد بها الإصابة البدنية الممكن تحديدها التي تسبب بها الحادث مباشرة دون أي عوامل أخرى باستثناء المرض الناتج بشكل مباشر عن العلاج الطبي أو الجراحي الضروري المقدم لمثل هذه الإصابة.

**المستفيد** يقصد به الفرد الذي يسميه المؤمن له والمدون اسمه في شهادة التأمين أو أي ملحق لها. ويمكن للمؤمن له تسمية أي فرد من أفراد أسرته من الدرجة الأولى ليكون مستفيداً.

**شهادة التأمين** يقصد بها جدول المنافع الموقع أصولاً من قبل الشركة ويشمل رقم الشهادة واسم المؤمن له (المؤمن لهم واسم المستفيد والصلة والمنافع والحدود وكذلك تاريخ سريان الوثيقة والقسط.

**الشركة** يقصد بها شركة التأمين العربية فالكون (ش.م.ع.م)، سلطنة عمان.

**تاريخ بدء السريان** يقصد به التاريخ الذي يقدم فيه المؤمن له نموذج الطلب المكتمل إلى جانب وثيقة هويته المميزة (كجواز السفر أو بطاقة الهوية الصادرة عن الجهات المحلية) وكذلك القسط المطبق وتاريخ بدء التغطية بموجب الوثيقة.

**ضمير المخاطب للمفرد المذكور / المؤنث ( هو/هي)** يقصد به متى سمح السياق بذلك، ألفاظ تشير إلى الاسم المذكور، وتشمل الاسم المؤنث، ويندرج الاسم الجمع تحت أي إشارة إلى الاسم المفرد والعكس.

**المستشفى** يقصد بها مؤسسة تستوفي المتطلبات التالية (1) تحمل رخصة للعمل كمستشفى إن كان الترخيص مطلوب في الدولة أو الاختصاص الحكومي، و (ب) تختص أساساً باستقبال ورعاية وعلاج المرضى والمعتلين والمصابين داخل المستشفى، و (ج) توفر خدمة التمريض على مدار ٢٤ ساعة عبر ممرضين مسجلين أو خريجين، و(د) يتوافر بها طاقم يضم طبيباً واحداً أو أكثر على مدار الساعة، و(هـ) توفر خدمات منظمة للتشخيص والعمليات الجراحية الكبرى، و (و) ليست في الأساس عيادة أو مركز ترميز أو استجمام أو نقاهة أو ما شابه من مؤسسات، أو عدا ما يكون في الحالات

a clinic, nursing, rest or convalescent home or similar establishment and, other than incidentally, a place for alcoholics or drug addicts; (g) maintains X-ray equipment and operating room facilities.

**Insured Persons (IP)** means the enrolled customers of the Bank and who have not been disqualified by the provisions of this policy to be eligible to receive the benefits under this policy as per the information on the Certificate of Insurance.

**Illness** means a disease or sickness first occurring after the Commencement Date.

**Passive War** means a situation where the Insured Person is not actively involved in War, whether declared or not, or any Warlike operations, including use of military force by any sovereign nation to achieve economic, geographic, nationalistic, political, racial, religious or other ends.

**Period of Insurance** means the period for which the Premium is fully paid by the Insured Person.

**Premium** means the amount payable by the Insured Person to the Company, in consideration of the Insurance cover provided by the Company.

**Pre-Existing Illness** means illness, disease or sickness occurring or manifesting prior to the Commencement Date, for which advice or treatment was sought or obtained from a medical practitioner, chiropractor, naturopath, or any other practitioner of a similar kind within twelve months immediately prior to the Commencement Date.

**Scheduled Airline** means any civilian aircraft operated by a civilian scheduled air carrier holding a certificate, license or similar authorization for a civilian scheduled air carrier transport issued by the country of the aircraft's registry, and which in accordance therewith flies, maintains and publishes tariffs for regular passenger service between named cities at regular and specified times, or regular or chartered flights operated by such carrier.

**Terrorism** means the use or threatened use of force or violence against person or property, or commission of an act dangerous to human life or property, or commission of an act that interferes with or disrupts an electronic communication system, undertaken by any person or group, whether or not acting on behalf of or in any connection with organization, government, power, authority or military force, when the effect is to intimidate, coerce or harm a government, the civilian population or any segment of the economy.

**War** means War, whether declared or not, or any Warlike activities, including use of military force by any sovereign nation to achieve economic, geographic, nationalistic, political, racial, religious or other ends. However, Passive War is covered.

الطائرة، دارا لرعاية مدمني المشروبات الكحولية أو المخدرات و (ز) يوجد بها جهاز أشعة إكس وغرفة عمليات.

**المؤمن له** يقصد به عملاء البنك المسجلين المستوفين لشروط هذه الوثيقة لاستلام المنافع المحددة فيها بناء على المعلومات الواردة في شهادة التأمين.

**المرض** يقصد به الحاء أو الاعتلال الذي يقع بعد تاريخ بدء السريان.

**الحرب السلبية** يقصد بها حالة لا يشارك فيها المؤمن له بشكل نشط في الحرب، سواء كانت معلنة أم لا، أو في أي عمليات حربية، بما في ذلك استخدام القوة العسكرية من قبل أي دولة ذات سيادة لتحقيق غايات اقتصادية أو جغرافية أو قومية أو سياسية أو عرقية أو دينية أو غيرها.

**فترة التأمين** يقصد بها الفترة التي يدفع فيها المؤمن له قسط التأمين بالكامل.

**القسط** يقصد به المبلغ المستحق على المؤمن له إلى الشركة مقابل التغطية التأمينية التي تمنحها الشركة.

**المرض السابق** يقصد به المرض أو الاعتلال أو الداء الذي يقع أو يظهر قبل تاريخ بدء السريان، وطلب أو تم الحصول لأجله على استشارة أو علاج من طبيب أو معالج يدوي أو معالج بالطبيعة أو أي ممارس آخر من نوعية مماثلة في غضون اثني عشر شهراً قبل تاريخ بدء السريان.

**الخطوط الجوية المنتظمة** يقصد بها أي طائرة مدنية تشغلها ناقل جوي مدني منتظم يحمل شهادة أو رخصة أو تفويض مشابهة للنقل الجوي المنتظم صادرا عن الدولة المسجلة فيها الطائرة والتي تسيّر رحلاتها وتحدد وتنشر العرفات والخدمات المنتظمة للمسافرين بين المدن المحددة في أوقات منتظمة ومعلومة أو الرحلات المنتظمة أو المستأجرة التي تسيّرها.

**الإرهاب** يقصد به استخدام أو التهديد باستخدام القوة أو العنف ضد شخص أو ممتلكات أو ارتكاب فعل يعرض حياة الإنسان أو الممتلكات للخطر أو ارتكاب فعل يتعارض مع أو يعطل نظام إرسال إلكتروني يقوم به شخص أو مجموعة أشخاص، سواء كانوا يعملون لحساب أي منظمة أو حكومة أو سلطة أو هيئة أو قوة عسكرية أم لا، بهدف تخويف أو إرغام أو الإضرار بالحكومة أو السكان المدنيين أو أي قطاع من القطاعات الاقتصادية.

**الحرب** يقصد بها أعلنت أم لم تعلن، أي أعمال حربية وتشمل استخدام القوة العسكرية من قبل أي دولة ذات سيادة لتحقيق أهداف اقتصادية أو جغرافية أو قومية أو سياسية أو عرقية أو دينية أو غايات أخرى. ومع ذلك، تُغطى الحرب السلبية.

**Warlike operations** means hostilities, mutiny, riot, civil commotion, civil War, rebellion, revolution, insurrection, conspiracy, military or usurped power and martial law or state of siege.

#### SCOPE OF COVER

##### 1. Death due to any cause (Death)

In the event of death of an Insured Person due to bodily injury or illness arising out of a cause not specifically excluded under this policy after the Commencement Date and during the policy period, the Company shall pay the Beneficiary the sum assured as per the plan selected and as stated in the Certificate of Insurance in accordance with the terms and conditions

##### 2. Permanent Total Disablement due to any cause (PTD)

In the event of a bodily Injury or illness which results in the permanent and total disability of the Insured Person within 180 days of the date of Accident or illness, after the Commencement Date and during the policy period, the Company shall pay to the Insured Person the sum assured as per the plan selected and as stated in the Certificate of Insurance in accordance with the terms and conditions.

##### 3. Permanent Partial Disablement due to any cause (PPD)

In the event of a bodily Injury or illness which results in permanent partial disability of the Insured Person within 180 days of the date of Accident or illness, after the Commencement Date and during the policy period, the Company shall pay to the Insured Person a percentage of the sum in accordance with the Scale of Disabilities (percentage, refer to annexure 1) the sum assured as per the plan selected and as stated in the Certificate of Insurance in accordance with the terms and conditions.

Nature of Disability	RIGHT	LEFT
<b>For total:</b>		
loss of an upper member	70%	60%
loss of the hand or forearm	60%	50%
loss of a lower member above knee	60%	60%
loss of a lower member at the level of the knee or below	50%	50%
loss of a foot	40%	40%
loss of the thumb	18%	16%
loss of the index finger	14%	12%
loss of the pinky	12%	10%
loss of the middle finger	8%	6%

العمليات الحربية يقصد بها الأعمال العدائية أو الثورة أو الشغب أو الاضطرابات المدنية أو الحرب الأهلية أو العصيان أو الثورة أو التمرد أو التآمر أو استخدام القوة العسكرية أو اغتصاب السلطة وفرض الأحكام العرفية أو فرض الحصار.

#### نطاق التغطية

##### 1. الوفاة لأي سبب (الوفاة)

في حالة وفاة المؤمن له نتيجة مرض أو إصابة جسدية ناشئة من سبب غير مستثنى تحديداً في هذه الوثيقة بعد تاريخ بدء السريان وخلال فترة الوثيقة تدفع الشركة إلى المستفيد مبلغ التأمين وفق للبرنامج المختار والمذكور في شهادة التأمين ووفق للشروط والأحكام.

##### 2. العجز الكلي الدائم لأي سبب

في حالة تعرض المؤمن له لإصابة جسدية أو مرض يقضي إلى العجز الكلي الدائم خلال ١٨٠ يوم من تاريخ الحادث وبعد تاريخ بدء السريان وخلال فترة الوثيقة تدفع الشركة إلى المؤمن له مبلغ التأمين وفق للبرنامج المختار وحسبما يذكر في شهادة التأمين ووفق للشروط والأحكام.

##### 3. العجز الجزئي الدائم لأي سبب

في حالة تعرض المؤمن له لإصابة جسدية أو مرض يقضي إلى العجز الجزئي الدائم خلال ١٨٠ يوم من تاريخ الحادث وبعد تاريخ بدء السريان وخلال فترة الوثيقة تدفع الشركة إلى المؤمن له نسبة من مبلغ التأمين وفق للجدول العالمي للعجز (لمعرفة النسبة، راجع الملحق 1)، وفق للبرنامج المختار وحسبما يذكر في شهادة التأمين ووفق للشروط والأحكام.

طبيعة العجز	يمين	يسار
<b>للإجمالي:</b>		
فقدان عضو علوي	60%	70%
فقدان اليد أو الساعد	50%	60%
فقدان عضو سفلي فوق الركبة	60%	60%
فقدان عضو سفلي عند مستوى الركبة أو أسفلها	50%	50%
فقدان القدم	40%	40%
فقدان الإبهام	16%	18%
فقدان السبابة	12%	14%
فقدان الخنصر	10%	12%
فقدان الوسطى	6%	8%

loss of the ring finger	8%	6%
loss of the big toe		5%
loss of any other toe		3%
deafness of one ear		10%
deafness, both ears		40%
loss of visual acuity of one eye		25%
loss of visual acuity, both eyes		100%
loss of speech 100%		100%

For ankylosis of the fingers (other than the thumb) and of the toes (other than the big toe) 50% only of the compensation, which would be due for the loss of the said members, shall apply.

The total compensation payable in respect of several disablements due to the same accident is arrived at by adding together the various sums, but shall not exceed the total sum stated in the Certificate of Insurance.

If the Insured Person is left-handed, the percentage set out above for the various disabilities of the right upper limb and left upper limb will be transposed.

Percentage of benefits in respect of any other permanent partial disability will be assessed by the medical advisers of the Company.

## CONDITIONS

### 1. CONTRACT

This policy, including the attached terms and conditions and any endorsements, if any, the proposal form, if any and the Certificate of Insurance shall constitute the entire contract between the parties. All statements made by the Insured Person shall, in the absence of fraud, be deemed representations and not warranties. No such statement shall void this Policy or be used in defence of a claim hereunder, unless such statement is contained in the said Certificate of Insurance.

No agent but only a duly authorised officer of the Company has the power on behalf of the Company to extend the time for the payment of Premium or in any way to modify this Contract. All benefits under this Policy are payable at the Head Office of the Company situated at Sultanate of Oman

### 2. ELIGIBILITY

The Insured Person is eligible for the benefits under the policy if he meets the following criteria:

- Insured Person should meet the eligibility conditions as

8%	6%	فقدان البنصر
	5%	فقدان إصبع القدم الكبير
	3%	فقدان أي إصبع آخر من أصابع القدم
	10%	صمم أذن واحدة
	40%	صمم الأذنين
	25%	فقدان حدة البصر في عين واحدة
	100%	فقدان حدة البصر في كلتا العينين
	100%	فقدان القدرة على الكلام بنسبة 100%

في حالة بتر أصابع اليدين (باستثناء الإبهام) وأصابع القدمين (باستثناء الإبهام) يسري 50% فقط من التعويض المستحق عن فقدان الأعضاء المذكورة.

يتم تحديد إجمالي التعويض المستحق عن عدة حالات عجز ناجمة عن نفس الحادث عن طريق جمع المبالغ المختلفة، ولكن لا يجوز أن يتجاوز المبلغ الإجمالي المذكور في شهادة التأمين.

إذا كان المؤمن له أعسر، فسيتم نقل النسبة الموضحة أعلاه لحالات العجز المختلفة للطرف العلوي الأيمن والطرف العلوي الأيسر.

سيتم تقييم نسبة الفوائد فيما يتعلق بأي عجز جزئي دائم آخر من قبل المستشارين الطبيين للشركة.

## الشروط

### 1. العقد

تشكل هذه الوثيقة، بما فيها الأحكام والشروط وأي ملاحقة إن وجدت، ونموذج العرض، إن وجد، وشهادة التأمين مجمل العقد بين الطرفين. وتعتبر كافة البيانات التي قدمها المؤمن له، حال خلوها من أي احتيال، إقرارات وليست ضمانات، ولا ييلي أي بيان كهذا تلك الوثيقة أو يستخدم لتدعيم أي مطالبة ما لم يكن قد ضمن في شهادة التأمين المذكورة.

ولا يحق لأي وكيل، سوى مسؤول مفوض أصولاً من الشركة، القيام نيابة عن الشركة بتمديد وقت دفع القسط أو تعديل هذا العقد بأي حال من الأحوال. وتستحق كافة المنافع المذكورة في هذه الوثيقة في المقر الرئيسي للشركة الكائن في سلطنة عمان.

### 2. الأهلية

يستحق المؤمن له الحصول على المنافع المذكورة في الوثيقة حال استيفائها المعايير التالية.

- استيفاء شروط الأهلية التي يحددها البنك.

stipulated by the Bank.

- Insured Person shall be within the age criteria mentioned herein
- The Insured Person should have a valid Oman residence visa for expatriates or National Identity Certificate (Nationals only) both at the Commencement Date and at the date of event.

### 3. AGE LIMITS

- Minimum age at entry - 18 completed years
- Maximum age at entry- 64 completed years.
- Maximum coverage age - 65 completed years.

### 4. FRAUDULENT CLAIMS

If the claim is in any respect fraudulent or if any fraudulent means or devices are used by the Insured Person or his representatives or by anyone acting on his or their behalf to obtain any benefit under this policy, all benefits hereunder shall be forfeited.

### 5. EVIDENCE OF INSURABILITY

The Bank shall obtain a fully completed Medical Questionnaire from each and every prospective Insured Person, who is to be covered under the scheme.

### 6. SUFFICIENCY OF NOTICE

Such notice on behalf of the Insured Person or the Beneficiary given to the Company or to any authorized agent of the Company, with particulars sufficient to identify the Insured Person shall be deemed to be notice to the Company. Failure to give notice within the time provided in this Policy shall not invalidate any claim if it shall be shown not to have been reasonably possible to give such notice and that was given as soon as was reasonably possible.

### 7. PREMIUMS

All Premiums and applicable taxes are payable in advance by the Insured Person on or before the date they become due; unless official notice of termination has been given, a grace period will be granted for the payment of any Premium falling due after the first Premium, subject to the terms of the provision entitled Grace Period.

### 8. CANCELLATION

The Company may cancel the policy at any time by written notice delivered to the Insured Person or mailed to the last address as shown by the records of the Company stating when not less than fifteen (15) days thereafter such cancellation shall be effective. Such cancellation shall be without prejudice to any valid claim originating prior thereto.

- استيفاء معايير الست المذكورة في هذه الوثيقة.

- ينبغي أن يكون لدى المؤمن له تأشيرة إقامة عمانية سارية للوافدين أو شهادة هوية وطنية (للمواطنين فقط) في تاريخ بدء السريان وتاريخ الحدث.

### ٣. حدود السن

- الحد الأدنى للسن عند التسجيل - بلوغ ١٨ عاماً.
- الحد الأقصى للسن عند التسجيل - بلوغ ٦٤ عاماً .
- الحد الأقصى لسن التغطية - بلوغ ٦٥ عاماً.

### ٤. المطالبات الاحتمالية

إذا انطوت المطالبة في أي جانب من جوانبها على أي احتيال أو استخدم المؤمن له أو ممثله أو من ينوب عنه وسائل أو طرق احتيالية بغية الحصول على أي منفعة وفقاً لهذه الوثيقة، تسقط كافة المنافع المذكورة في هذه الوثيقة.

### ٥. إثبات قابلية التأمين

يحصل البنك على استبيان طبي كامل من كل مؤمن له محتمل مزعم تغطيته وفق للبرنامج.

### ٦. كفاية الإخطار

تصبح الشركة مخطرة إذا أرسل إليها أو إلى وكيل معتمد منها هذا الإخطار نيابة عن المؤمن له أو المستفيد وكان يتضمن تفاصيل كافية لتعريف المؤمن له ولا يترتب على الإخفاق في تقديم هذا الإخطار خلال المدة المحددة في هذه الوثيقة بطلان أي مطالبة إذا ثبت استحالة تقديمه بشكل معقول وأنه قد قدم بعد التأكد من إمكانية تقديمه بشكل معقول.

### ٧. الأقساط

تستحق كافة الأقساط والضرائب المفروضة مقدم من قبل المؤمن له في موعد غايته تاريخ استحقاقها، وما لم يقدم إخطار رسمي بالإنهاء سيتم منح مهلة لدفع أي قسط يحل تاريخ استحقاقه بعد القسط الأول، مع مراعاة أحكام البند الذي ينص على منح تلك المهلة.

### ٨. الإلغاء

يجوز للشركة إلغاء الوثيقة في أي وقت عن طريق إخطار كتابي يتم تسليمه إلى المؤمن له أو إرساله بالبريد إلى آخر عنوان كما هو موضح في سجلات الشركة، مع توضيح أنه بعد مرور ما لا يقل عن خمسة عشر (15) يوماً من ذلك التاريخ يصبح هذا الإلغاء ساريًا. ولا يخل هذا الإلغاء بأي مطالبة صالحة تنشأ قبل ذلك.

In the event the individual insurance offered to an Insured Person under the policy for which the Annual Premium has been paid in advance is cancelled by the Insured Person or the Company, 80% of the unearned Premium shall be refunded on a pro-rata basis for the balance of the months of cover due under the policy.

#### 9. ASSIGNMENT

- Neither party to this policy shall directly or indirectly assign this policy or any of its rights and obligations, without the prior written approval of the other party.
- The right of designation or change of Beneficiary is reserved to the Insured Person. No assignment of interest shall be binding upon the Company until the Company thereof receives the original copy. The Company assumes no responsibility for the validity of such designation or change of Beneficiary or assignment.
- Consent of the Beneficiary, if any, shall not be requisite to change of Beneficiary or to any other changes in the policy.

#### 10. ARBITRATION

If any difference shall arise as to the amount to be paid under this policy (liability being otherwise admitted) such difference shall be referred to an arbitrator to be appointed by the parties in accordance with the relevant statutory provisions in force at the time. Where any difference is by this condition to be referred to arbitration the making of an award shall be a condition precedent to any right of action against the Company.

#### 11. JURISDICTION

This Agreement is governed by Oman Law and all claims and/or disputes shall be subject to the Jurisdiction of the competent courts of Sultanate of Oman.

#### 12. COMPLIANCE WITH POLICY PROVISIONS

Failure to comply with any of the provisions contained in the policy shall invalidate all claims hereunder.

#### 13. REVIEW/ FREE-LOOK PERIOD

The Insured Person is entitled to a full refund of Premium if coverage under the policy is cancelled upon written request of the Insured Person within thirty (30) days from the date the first Premium is paid. The Company reserves the right to decline a second application following the cancellation of the first application under this plan, from the same Insured Person.

في حالة إلغاء التأمين الفردي المعروض على المؤمن له بموجب الوثيقة التي تم دفع القسط السنوي عنها مقدماً من قبل المؤمن له أو الشركة، يتم استرداد 80% من القسط غير المستحق على أساس نسبي لرصيد أشهر التغطية المستحقة بموجب الوثيقة.

#### 9. التنازل

- لا يحق لأي طرف في هذه الوثيقة التنازل بشكل مباشر أو غير مباشر عن هذه الوثيقة أو أي من حقوقه والتزاماته بموجبها إلا بعد الحصول على موافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر.
- ويحتفظ المؤمن له بحقه في تسمية أو تغيير المستفيد. ولا يكون التنازل عن الحقوق ملزم للشركة إلا بعد استلامها أصل سند التنازل. ولا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن صحة تسمية المستفيد وتغييرها والتنازل عنها.
- ولا تلزم موافقة المستفيد، إن وجد لتعيينه أو لإجراء أي تغيير آخر في الوثيقة.

#### 10. التحكيم

إذا نشأ أي خلاف حول المبلغ المطلوب دفعه بموجب هذه الوثيقة (وكان التزام معترف به، يحال هذا الخلاف إلى محكم يتم تعيينه من قبل الطرفين وفق للأحكام القانونية السارية حينئذ. ومتى أحيل أي خلاف كهذا إلى التحكيم، كان صدور حكم بشأنه شرطاً مسبقاً لأي حق في الادعاء ضد الشركة.

#### 11. الاختصاص القضائي

تخضع هذه الاتفاقية للقانون العماني، وتختص المحاكم المختصة في سلطنة عمان بالفصل في كل ما يتعلق بها من دعاوى و / أو نزاعات.

#### 12. الالتزام بشروط الوثيقة

تبطل كافة المطالبات المقدمة بموجب هذه الوثيقة إذا لم يتم الالتزام بما تضمنته من شروط.

#### 13. فترة المراجعة / الاطلاع الحر

يحق للمؤمن له استرداد القسط المدفوع كاملاً في حالة إلغاء التغطية وفق للوثيقة بناء على طلب خطي منه خلال ثلاثين ( 30 ) يوم من تاريخ دفع القسط الأول. وتحتفظ الشركة بحقها في رفض الطلب الثاني بعد إلغاء الطلب الأول، بموجب هذه الوثيقة، المقدم من نفس المؤمن له.

**14. GRACE PERIOD**

A grace period of sixty (60) days will be granted for the payment of each Premium falling due after the first Premium, during which time the policy shall be continued in force unless the policy has been cancelled in accordance with "Cancellation"

The Insured Person shall be liable to the Company for the payment of the Premium for the period the policy continues in force. If loss occurs within the Grace Period, any Premium then due and unpaid will be deducted on settlement.

**15. TERMINATION DATES OF CERTIFICATE OF INSURANCE**

Insurance of any Insured Person(s) shall terminate immediately on the earliest of:

1. the date the policy is terminated;
2. the date the Insured Person is no longer eligible within the definition of Insured Person(s);
3. the Premium due date if the required Premium is not paid within the Grace Period;
4. the date the benefits are paid to the extent of the principal sum in respect of any Insured Person;
5. the date the Insured Person has attained the age of 65 years
6. the date the Insured Person is no longer holds a valid Omani residency visa.

Any such termination shall be without prejudice to any valid claim originating prior to the date of termination.

**16. RENEWAL CONDITIONS**

The policy may be renewed with the consent of the Company from term to term by payment of the Premium in advance at the Company's rate in force at the time of renewal. Subject to provisions 17 and 18, the insurance in respect of the Insured Persons(s) will be automatically renewed subject to payment of Premiums unless cancelled in writing by the Insured Person/ the Company.

**17. REINSTATEMENT OF POLICY**

When the policy terminates by reason of non-payment of Premium, any subsequent acceptance of a Premium and reinstatement of the policy by the Company shall solely be at the Company's option. The waiting period of 90 days in respect of Hospital Cash Benefit due to sickness will start again in respect of Reinstatement.

**18. AGE CORRECTION**

If only the year of birth of an Insured Person is provided to the Company then the date of birth for this policy shall be December 31st of such Insured Person's year of birth unless it

**١٤ . فترة الإمهال**

تُمنح فترة سماح قدرها ستين (٦٠) يومًا لدفع كل قسط يستحق بعد القسط الأول، وتظل الوثيقة سارية طوال تلك الفترة، ما لم يتم إلغاؤها وفق لبند الإلغاء.

ويلتزم المؤمن له بأن يدفع إلى الشركة القسط المستحق عن الفترة التي تظل فيها الوثيقة سارية. وفي حالة وقوع خسارة خلال فترة الإمهال يخصم أي قسط مستحق وغير مدفوع حينئذ عند التسوية.

**١٥ تواريخ إنهاء شهادة التأمين**

ينتهي التأمين على المؤمن له المؤمن لهم فور حدوث الأول مما يلي:

- 1- تاريخ انتهاء الوثيقة.
- 2- إذا لم يعد المؤمن له أهلاً للتغطية التأمينية حسب تعريف المؤمن له المؤمن لهم
- 3- إذا لم يدفع قسط التأمين المطلوب بعد حلول تاريخ استحقاقه وخلال فترة الإمهال
- 4- إذا دفعت المنافع الخاصة بأي مؤمن له في حدود المبلغ الأصلي،
- 5- إذا بلغ المؤمن له ٦٥ عامًا.
- 6- إذا لم يعد لدى المؤمن له تأشيرة إقامة عمانية سارية.

ولا ينتقص الإنهاء وفق أي من الحالات المذكورة أعلاه من أي مطالبة صحيحة نشأت قبله.

**١٦ . شروط التجديد**

شريطة موافقة الشركة، يجوز تجديد الوثيقة من مدة الأخرى عبر دفع القسط مقدم حسب السعر الذي تطبقه الشركة وقت التجديد. ومع مراعاة البندين ١٧ و١٨، نجدد تأمين المؤمن له ( المؤمن لهم تلقائيًا بعد دفع الأقساط ما لم يبلغ خطيًا من قبل المؤمن له الشركة.

**١٧ . إعادة سريان الوثيقة**

إذا تم إنهاء الوثيقة نتيجة عدم دفع القسط، كانت أي موافقة لاحقة على القسط وإعادة سريان الوثيقة متروكة لتقدير الشركة. في حالة إعادة السريان، تسري مجددًا فترة انتظار مدتها ٩٠ يوم فيما يتعلق بمنفعة الاستشفاء النقدية نتيجة مرض.

**١٨ . تصحيح السن**

إذا قدم إلى الشركة سنة ميلاده المؤمن له فقط، فسوف يدون تاريخ ميلاده في هذه الوثيقة ليكون الحادي والثلاثين من ديسمبر في سنة ميلاده، ما لم يُذكر تاريخ ميلاده ويؤكد وفق لجواز السفر أو بطاقة الهوية الوطنية.

is mentioned & confirmed by passport or National ID

#### 19. MEDICAL EXAMINATION

The Company, at its own expense, shall have the right and opportunity to examine the Insured Person when and as often as the Company may reasonably require during the pendency of a claim hereunder.

#### 20. CHANGE IN PREMIUM RATES AT POLICY ANNIVERSARY DATE

The Company may, at any time, change the premium rates by advance written notice delivered to the Insured person or mailed to his last address as shown on the records of the Company, no later than thirty (30) days prior to such anniversary of the Policy.

#### 21. CONFORMITY WITH STATUTES

Any provision of the policy which, on the policy Commencement Date, is in conflict with statutes of the jurisdiction in which the policy is issued, is hereby amended to conform to the minimum requirements of such statutes.

#### 22. LEGAL ACTIONS

No action at law or in equity shall be brought to recover on the policy prior to the expiration of sixty (60) days after written proof of loss has been furnished in accordance with the requirements of the policy. No such action shall be brought after the expiration of three (3) years after the time written proof of loss is required to be furnished.

#### 23. TERRITORIAL LIMITS

24 hours worldwide

#### 24. OTHER INSURANCE

In the event of more than one Life Protect and/or Term Life policy issued by the Company covering same Insured Person, the Premium collected in other policies will be refunded by the Company. However the claim under this policy will not be affected by any other policy taken in the name of the Insured Person from other insurance provider.

#### 25. EXCLUSIONS:

Exclusions applicable to death due to sickness:

No payment shall be made under this policy on the death of Insured Person, if such death occurs as a result of:

1. Pre-Existing Illness
2. Effects or complications arising out of pregnancy or childbirth
3. Death attributable directly or indirectly to Human Immunodeficiency Virus (HIV) and/or any HIV related illness including Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS) and /or any mutant derivatives or variations thereof, other than blood transfusion.

#### 19. الفحص الطبي

يحق للشركة وتتاح لها، على نفقتها الخاصة، فرصة فحص المؤمن له متى وكلما طلبت الشركة ذلك بشكل معقول خلال الفترة التي تبقى فيها أي مطالبة قيد النظر بموجب هذه الوثيقة.

#### 20. تغيير سعر القسط بعد انتهاء عام كامل من سريان الوثيقة

يحق للشركة تغيير سعر القسط في أي وقت من خلال تقديم إخطار خطي إلى المؤمن له يرسل إلى آخر عنوان له مفيد في سجلات الشركة قبل ثلاثين (30) يوم على الأكثر من تاريخ انتهاء عام كامل على الوثيقة.

#### 21. التقيد بالقوانين

يعدل أي بند ورد في هذه الوثيقة ويكون متعارض، في تاريخ بدء السريان، مع قوانين الاختصاص القضائي الذي صدرت فيه الوثيقة، بحيث يستوفي متطلبات الحد الأدنى لتلك القوانين.

#### 22. الإجراءات القانونية

لا تجوز إقامة أي دعوى بموجب القانون أو حقوق العدالة المطلقة لاسترداد الوثيقة قبل انقضاء ستين (60) يوم من تاريخ تقديم الإثبات الخطي للخسارة وفق لشروط الوثيقة. (كما لا يجوز إقامة مثل تلك الدعوى بعد انقضاء ثلاث (3) سنوات من تاريخ اشتراط تقديم الإثبات الخطي للخسارة.

#### 23. الحدود الجغرافية

24 ساعة في جميع أنحاء العالم.

#### 24. التأمين الآخر

ملى أصدرت الشركة أكثر من وثيقة تأمين لأجل على الحياة التغطية ذات المؤمن له سترد الشركة القسط المحصل عن الوثائق الأخرى. ولن تتأثر المطالبة بموجب هذه الوثيقة بأي وثيقة أخرى منشأة باسم المؤمن له من جهة أخرى موفرة للتأمين.

#### 25. الاستثناءات

الاستثناءات المنطبقة على الوفاة نتيجة مرض لا يصرف أي مبلغ وفق هذه الوثيقة بخصوص وفاة المؤمن له إذا كانت الوفاة ناتجة عن:

1. مرض سابق
2. آثار أو مضاعفات الحمل أو الولادة
3. الوفاة الناتجة بشكل مباشر أو غير مباشر من فيروس و/أو أي أمراض مرتبطة به (HIV) نقص المناعة المكتسبة بما فيها متلازمة نقص المناعة المكتسبة (الإيدز) و/أو أي من أشكاله أو الأمراض المشتقة منه، خلاف نقل الدم.

## 4. Any other exclusion mentioned in the General Exclusions.

No payment shall be made under this Policy on the Accident incurred by Insured Person, if such Accident occurs as a result of:

1. Motor cycling
  - a) as a driver or passenger on machines with more than 250 cc engine capacity; or
  - b) as a driver if the Insured Person does not have a valid motor cycle licence
2. Mountaineering or rock climbing that uses ropes or guides, bungee jumping, scuba diving, pot holing or organised team sports.
3. Big Game Hunting, BMX Stunt Riding, Boxing, Free Climb Mountaineering, Go Carting, Gymnastic, High Diving (other than from a purpose built diving board over a man-made swimming pool), Jousting, Martial Arts, Micro-lighting, Motor Rallies or Competitions, Outdoor Endurance, Outward Bound Courses, Safaris with guns, Show Jumping, Stunt Events, Underground Activities (other than as a part of an organised excursion or tour), Water Ski Jumping, White Water Rafting, Wrestling or any variations thereof.
4. Competing in or practising for speed or time trials, sprints or racing of any kind.
5. Taking part in expeditions or being a crewmember on a vessel.
6. Losses sustained or contracted in consequence of a named insured being intoxicated or under the influence of any narcotic or drug unless administered on the advice of a physician.
7. Any other exclusion mentioned in the General Exclusions.

**Exclusions applicable to PTD and PPD benefits**

1. The influence of alcohol or drugs other than proper use of drugs prescribed by a legally qualified medical practitioner.
2. Pre-existing diseases
3. Pregnancy, childbirth or abortion or any complications arising there from.
4. Illness occurring within 30 days of the commencement date
5. Any deliberate self-inflicted injury and/or self-medication (without a proper prescription from a legally recognized medical practitioner)
6. Engaging in or taking part in
  - a) Naval, military or air force service or operations,
  - b) Sports as a professional,

## 4. أي استثناء آخر ورد ضمن الاستثناءات العامة.

لا يصرف أي مبلغ وفق هذه الوثيقة بخصوص الحادث الذي يتعرض له المؤمن له إذا كان الحادث ناتج عن:

1. ركوب الدراجات النارية
  - أ. إذا كان المؤمن له يقود أو يركب دراجة نارية تزيد السعة اللترية لمحركه عن 250 سم مكعب، أو
  - ب. إذا كان المؤمن له يقود الدراجة النارية بدون رخصة قيادة سارية
2. تسلق الجبال أو الصخور باستخدام الحبال أو الدلائل أو القفز بالحبال أو الغوص باستخدام أجهزة التنفس أو استكشاف المغارات أو الرياضات الجماعية المنظمة.
3. الصيد البري، ركوب الدراجات البهلوانية BMX الملاكمة والتسلق الحر للجبال، ركوب سيارات الكارتنج، والغطس من الأماكن المرتفعة (خلاف ما يكون من على منصة غطس مخصصة مبنية فوق حمام سباحة المباراة بالسيف الفنون القتالية، الطيران بالطائرات الخفيفة، سباقات أو منافسات السيارات رياضة التحمل الدورات الرياضية الخارجية، رحلات السفاري للصيد القفز الاستعراضية الألعاب البهلوانية الأنشطة التي تجرى في باطن الأرض (خلاف ما يكون جزءاً من رحلة أو جولة استكشافية منظمة القفز التزلجى على الماء، التجديف في المياه البيضاء، المصارعة، أو أي أشكال أخرى مما سبق.
4. المنافسة أو ممارسة اختبارات السرعة أو الزمن أو سباقات المسافات القصيرة أو أي نوع من السباق.
5. المشاركة في الرحلات الاستكشافية أو العمل كعضو في طاقم السفن.
6. الخسائر الناتجة أو المتعاقد نتيجة كون المؤمن له مخموراً أو تحت تأثير المخدرات أو أي عقاقير ما لم تقدم بناءً على نصيحة الطبيب.
7. أي استثناء آخر ورد ضمن الاستثناءات العامة.

**الاستثناءات المنطبقة على منفعة العجز الكلي الدائم ومنفعة العجز الجزئي الدائم**

1. تأثير الكحول أو المخدرات العقاقير خلاف الاستخدام الصحيح للمخدرات العقاقير بناءً على وصفة من قبل طبيب مؤهل قانون
2. الأمراض السابقة
3. الحمل أو الولادة أو الإجهاض أو أي مضاعفات لهم.
4. المرض الذي يحدث خلال ٣٠ يوماً من تاريخ بدء السرير.
5. أية إصابة متعمدة للنفس و/ أو معالجة ذاتية (بدون وصفة طبية سليمة من طبيب معترف به قانوني).
6. الاشتراك أو الانخراط في
  - أ. الخدمة أو العمليات البحرية أو العسكرية أو الجوية
  - ب. ممارسة الرياضة كرياضي محترفه
  - ج. أي نوع من الأعمال التي تُجرى على عمق يزيد على ٤٠ متراً تحت البحر،

- c) Any kind of underwater activity below 40 meters,
  - d) Ski diving involving the aid of breathing apparatus, rock climbing or mountaineering normally involving the use of ropes or guides, potholing, hang gliding, parachuting, hunting on horseback, or driving or riding in any kind of race or competition;
  - e) Driving or riding on motor cycles or motor scooters with engine capacity of 250cc or more.
7. Deliberate exposure to exceptional danger (except in an attempt to save human life),
  8. Any other exclusion mentioned in the General Exclusions.

#### General Exclusions applicable to this policy:

1. Consequent upon the following:
  - War other than Passive War. "Passive war" cover is excluded if an insured is travelling to a country after war has been declared in that country or after it has been recognized as a war zone by the United Nations or where there is war like operations.
  - Invasion
  - Act of an enemy foreign to the nationality of the Insured Person or the country in, or over, which the act occurs
  - Civil war
  - Riot
  - Rebellion
  - Insurrection
  - Revolution
  - Overthrow of the legally constituted government
  - Terrorist activity of any kind
  - Explosions of war weapons
  - Release of weapons of mass destruction that do not involve an explosive sequence
  - Murder or assault subsequently proved in a legally constituted court to have been the act of agents of a state foreign to the nationality of the Insured Person whether war be declared with that state or not.
2. Engaged in aviation, gliding, or any other form of aerial flight other than as a fare paying passenger pilot or crew in a commercially licensed aircraft of a recognized airline or charter service operating on a regular route;
3. Any breach of criminal law by the life assured or an assault provoked by him;
4. Loss resulting from accidental or deliberate spread or use of Nuclear, Biological or Chemical material including loss, damage, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to any event where Nuclear, Biological, and Chemical material is involved.
5. Attempted suicide or self-inflicted injury whilst sane or

- د. الغوص باستخدام أجهزة التنفس أو تسلق الصخور أو تسلق الجبال الذي يتم في العادة باستخدام الحبال أو الأدلة أو استكشاف المغارات أو الطيران الشراعي المعلق أو القفز بالمظلات أو الصيد أو ركوب الخيل أو القيادة أو المشاركة بالركوب في أي نوع من السباقات أو المسابقات،
- هـ. قيادة أو ركوب الدراجات النارية أو السكوتر المزود بمحرك والذي تبلغ السعة اللترية لمحركه ٢٥٠ سي سي أو أكثر،
٧. تعمد التعرض إلى خطر استثنائي (عدا محاولات إنقاذ حياة إنسان
٨. أي استثناء آخر ورد ضمن الاستثناءات العامة.

#### الاستثناءات العامة المنطبقة على هذه الوثيقة:

١. ما يترتب على الآتي:  
الحرب، عدا الحرب السلبية. وتُستثنى تغطية الحرب السلبية إذا كان المؤمن له يسافر إلى دولة بعد إعلان الحرب فيها أو بعد إعلانها منطقة حرب من قبل الأمم المتحدة أو يشتبه بدأ عمليات حربية فيها.
- الغزو
- الأعمال العدائية الأجنبية على الدولة التي يحمل المؤمن له جنسيته أو الدولة التي تقع فيها أو عليها تلك الأعمال،
- الحروب الأهلية
- الشعب
- التمرد
- العصيان
- الثورة
- الإطاحة بالحكومة القائمة قانوناً
- أي أنشطة إرهابية
- الفجار الأسلحة الحربية
- نشر أسلحة الدمار الشامل التي لا تنطوي على أي تسلسلات تفجيرية
- القتل أو الهجوم الذي يثبت لاحقاً أمام محكمة قائمة قانوناً وبما لا يدع مجالاً للشك أنه من تدبير عملاء لدولة أجنبية على الدولة التي يحمل المؤمن له جنسيته سواء أعلنت الحرب أم لم تعلن.
٢. العمل في مجال الطيران أو الطيران الشراعي أو أي شكل آخر من أشكال الطيران الجوي عدا السفر كمسافر بأجر أو كطيار أو كعضو في طاقم طائرة مرخصة تجاري لشركة طيران معترف بها أو خدمة نقل تعمل على المسارات المنتظمة.
٣. أي خرق للقانون الجنائي من قبل المؤمن له أو وقوع اعتداء بتحريض منه.
٤. الخسارة الناتجة من الانتشار المقصود أو غير المقصود للمواد النووية أو البيولوجية أو الكيميائية، بما فيها الخسارة أو التلف أو التكاليف أو المصاريف الناتجة أو التي تعزى بشكل مباشر أو غير مباشر إلى أي إجراء أتخذ للسيطرة على أو منع أو مكافحة أي حادث انطوى على مواد نووية أو كيميائية أو بيولوجية بأي شكل من الأشكال.
٥. محاولة الانتحار أو إيذاء النفس، سواء أكان عاقلاً أم مجنوناً، خلال

insane within 1 year after the date on which the assurance of that life assured first commenced;

## 27. CLAIMS PROCEDURE

### Claim Notification

Give immediate notice but not later than for:  
Death, PTD, PPD claims - 90 days from the date of event

### Claims Document Submission

Claim documents shall be submitted as soon as possible but not later than 180 days from the date of event.

### Claim Documents Required

The following documents along with the claim form should be submitted by the Insured Person to the Company. All papers as indicated below may be required to be produced in original (other than those surrendered to the authorities) for verification before the final settlement of claim.

#### 1. Death claims

- Certificate of Insurance
- Death certificate
- Post mortem report (wherever legally required)
- Police report
- Copy of passport with valid visa page (in case of Expatriates)/ National Identity Card (in case of Nationals)
- Any other documents as may be required to substantiate the claim

#### 2. PTD and PPD claims

- Certificate of Insurance
- Disability certificate from an authorised medical practitioner to assess disability
- Police report
- Medical report from an authorised medical practitioner with detailed diagnosis, cause of disability and details of treatment given (if any)
- Copy of passport with valid visa page (in case of Expatriates)/ National Identity Card (in case of Nationals)
- Any other documents as may be required to substantiate the claim

سنة واحدة من تاريخ بدء سريان التأمين على الحياة،

## ٢٧ . إجراء المطالبة

### الإخطار بالمطالبة

تقديم إخطار فوري إلى الشركة في موعد غايته:  
فيما يتعلق بمطالبات الوفاة والعجز الكلي الدائم والعجز الجزئي الدائم - خلال ٩٠ يوم من تاريخ وقوع الحدث.

### تقديم وثائق المطالبة

ينبغي تقديم وثائق المطالبة في أسرع وقت ممكن وفي موعد أقصاه ١٨٠ يوم من تاريخ الحدث.

### وثائق المطالبة المطلوبة

ينبغي على المؤمن له أن يقدم إلى الشركة الوثائق التالية إلى جانب نموذج المطالبة. وقد يلزم تقديم أصول كافة الوثائق الواردة أدناه (خلاف تلك التي تقدم إلى السلطات) للتحقق منها قبل التسوية النهائية للمطالبة.

#### ١. مطالبات الوفاة

- شهادة التأمين
- شهادة الوفاة
- تقرير تشريح الجثمان (متى طلب قانوناً)
- تقرير الشرطة
- نسخة من جواز السفر مع صفحة التأشيرة السارية (للوافدين) أو بطاقة الهوية الوطنية (للمواطنين)
- أي وثائق أخرى تكون ضرورية لإثبات المطالبة.

#### ٢. مطالبات العجز الكلي الدائم والعجز الكلي المؤقت . شهادة التأمين

- شهادة تأمين
- شهادة عجز من طبيب معتمد لتقييم العجز
- تقرير الشرطة
- تقرير طبي صادر من طبيب معتمد مع تشخيص تفصيلي وبيان سبب العجز وتفاصيل ما يعطى للمريض من علاج (إن وجد).
- نسخة من جواز السفر مع صفحة التأشيرة السارية (للوافدين) أو بطاقة الهوية الوطنية (للمواطنين)
- أي وثائق أخرى تكون ضرورية لإثبات المطالبة.